

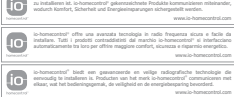


Sunis WireFree™ io Sensor Box io



FR - Notice d'installation DE - Gebrauchsanleitung IT - Guida all'installazione NL - Installatiegids

Ref: 50008474



| | | |
|---|---|--|
| Somfy worldwide | India: Somfy India PVT Ltd Tel: +91 11 4165 9178 Tel: +91 11 4173 3700 | Serbia: Somfy Prestalibion Tel: 00381 9052 841 310 |
| Argentina: Somfy Argentina Tel: +54 11 4737 3700 | Indonesia: Somfy Jakarta Representative Office Tel: +62 21 7845 7200 | Singapore: Somfy PTE Ltd Tel: +65 631 6385 305 |
| Australia: Somfy PTY LTD Tel: +61 2 9845 7200 | Iran: Somfy Iran Tel: +98 21 7951038 | Slovak republic: Somfy slovak s.r.o. Tel: +421 915 718 028 |
| Austria: Somfy Geosonit Tel: +43 1 955 12 318-0 | Japan: Somfy Tally k.f.j. Tel: +81 3 5428 4711 | South Korea: Somfy JCO Tel: +82 010 2944 4311 |
| Belgium: Somfy Balex Tel: +32 02 712 07 70 | Malaysia: Somfy Sdn Bhd Tel: +60 3 946 6466 | Spain: Somfy S.A. Tel: +34 910 584 600 |
| Brazil: Somfy Brasil Ltda Tel: +55 11 3695 3858 | Canada: Somfy LLC Tel: +1 905 944 6466 | Sweden: Somfy Nordic AB Tel: +46 02 40 15 9103 |
| Canada: Somfy LLC Tel: +1 905 944 6466 | China: Somfy China Co. Tel: +86 21 5230 9860 | Switzerland: Somfy A.G. Tel: +41 04 838 40 30 |
| Costa Rica: Somfy Tel: +502 915 502 640 | Czech Republic: Somfy s.p.a. Tel: +420 226 34 40 | Taiwan: Somfy Development and Taiwan Branch Tel: +886 (0) 2 8509 8834 |
| Czech Republic: Somfy s.p.a. Tel: +420 226 34 40 | Denmark: Somfy Nordic Tel: +45 32 52 57 59 | Thailand: Bangkok Regional Tel: +66 (0) 2714 3170 |
| Denmark: Somfy Nordic Tel: +45 32 52 57 59 | Egypt: Somfy Egypt Tel: +33 04 50 98 70 78 | Turkey: Somfy Turkey Ltd. Tel: +90 0216 81 30 15 |
| Egypt: Somfy Egypt Tel: +33 04 50 98 70 78 | Finland: Somfy Nordic AB Finland Tel: +358 910 517 130 220 | United Kingdom: Somfy Tel: +44 (0) 113 391 3020 |
| France: Somfy France Tel: +33 (0) 420 374 374 | Germany: Somfy Nordic Tel: +49 1747 530 0 | United States: Somfy Systems Tel: +1 (919) 609 395 1300 |
| Germany: Somfy Nordic Tel: +49 1747 530 0 | Greece: Somfy Hellen S.A. Tel: +30 210 9194700 | Russia: Somfy LLC Tel: +7 495 347 47 12 |
| Greece: Somfy Hellen S.A. Tel: +30 210 9194700 | Hong Kong: Somfy Co. Ltd. Tel: +852 (0) 2523 8239 | |
| Hong Kong: Somfy Co. Ltd. Tel: +852 (0) 2523 8239 | Hungary: Somfy Kft. Tel: +36 1 91388 444 081 | |
| Hungary: Somfy Kft. Tel: +36 1 91388 444 081 | | |

FR - Pour la présente Somfy déclare que le produit est conforme aux exigences essentielles de sa norme d'application relative à la directive 1995/CE. Une déclaration de conformité est mise à disposition à l'adresse internet www.somfy.com, utilisable en UE, CH et NO. Images non contractuelles.

DE - Hiermit erklärt Somfy, dass sein dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1995/CE befindet. Eine Erklärung der Konformität kann an der Website www.somfy.com abgerufen werden, verwendbar in UE, CH und NO. Abbildungen unverbindlich.

IT - Somfy dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della Direttiva 1995/CE. Una dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo internet www.somfy.com, valida in UE, CH e NO. Le immagini hanno uno scopo puramente indicativo.

NL - Hierbij verklaart Somfy dat dit product in overeenstemming is met de essentiële eisen van de andere voorschriften van de richtlijn 1995/CE. Een conformiteitsverklaring staat op www.somfy.com, en is bruikbaar in de EU, Zwitserland en Noorwegen. Aan alle afbeeldingen kunnen geen rechten worden ontleend.

FR Notice d'installation

Cette notice décrit l'installation et la mise en service de ces produits.

1. Introduction

Les Sunis WireFree™ io est un capteur solaire sans fil, équipé de la technologie radio io-homecontrol®. Il transmet le niveau d'ensoleillement capté à une Easy Sun io, via une Sensor Box io, afin de piloter automatiquement les applications de protection solaire. La Sensor Box io peut être associée à plusieurs capteurs io (maximum 10). Elle stocke les informations et les communique à l'Easy Sun io. La Sensor Box io et les capteurs associés peuvent être gérés uniquement par l'Easy Sun io.

2. Sécurité

2.1. Sécurité et responsabilité Avant d'installer et d'utiliser ces produits, lire attentivement cette notice.

Ces produits Somfy doivent être installés par un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat auquel cette notice est destinée.

L'installateur doit par ailleurs, se conformer aux normes et à la législation en vigueur dans le pays d'installation, et informer ses clients des conditions d'utilisation et de maintenance des produits.

Toute utilisation hors du domaine d'application défini par Somfy est interdite. Elle entraînerait, comme tout respect des instructions figurant dans cette notice, l'exclusion de la responsabilité et de la garantie Somfy. Avant toute installation, vérifier la compatibilité de ces produits avec les équipements et accessoires associés.

2.2. Consignes spécifiques de sécurité Figure A Somfy dégage toutes responsabilités en cas de destruction de matériel survenu lors d'un événement climatique non détecté par le capteur.

Pour ne pas endommager le Sunis WireFree™ io et la Sensor Box io : 1) Eviter les chocs !

- 2) Éviter les chutes !
- Ne jamais les immerger.
- Ne pas utiliser de produits abrasifs ni de solvants pour les nettoyer.

Le Sunis WireFree™ io fonctionne grâce à un capteur d'ensoleillement. S'assurer qu'il est toujours propre et non caché par des feuilles, de la neige, etc, et vérifier son bon fonctionnement régulièrement. Nettoyer le capteur avec un chiffon sec, ne pas le nettoyer au jet d'eau, ni sous haute pression.

Ne pas ouvrir ni percer la Sensor Box io. Ne pas débrancher la Sensor Box io. La mise hors tension de la Sensor Box io suspend le fonctionnement des automatismes avec lesquels elle est apparée.

Utiliser la Sensor Box io exclusivement à l'intérieur, dans un endroit protégé de l'humidité et des projections d'eau.

3. Contenu

Figure B

| Désignation | Q. |
|------------------------------|----|
| a Sunis WireFree™ io | 1 |
| b Sensor Box io | 1 |
| c Vis | 2 |
| d Chevilles | 2 |
| e Piles 1,5 V, type AA (LR6) | 2 |

4. Le Sunis WireFree™ io en détails

- Figure C
- f. Support mural
- g. Capteur d'ensoleillement
- h. Bouton de programmation (PROG.)
- i. Voyant orange/vert
- j. Logement des piles

5. La Sensor Box io en détails

- Figure D
- k. Voyant orange / vert
- l. Bouton RESET
- m. Fiche électrique

6. Mise en service

6.1. Mise en place des piles du Sunis WireFree™ io

Figure E Ne jamais utiliser de piles rechargeables. Ouvrir le Sunis WireFree™ io : Tourner le capteur sur son support mural (sens inverse des aiguilles d'une montre) jusqu'à aligner les deux flèches placées sur le côté et séparer les deux parties. Mettre en place les 2 piles fournies en respectant la polarité. Le voyant du capteur s'allume en vert. Laisser le capteur ouvert pour continuer la mise en service.

6.2. Appairage du Sunis WireFree™ io

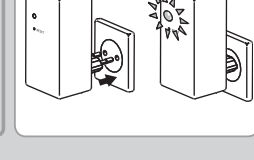
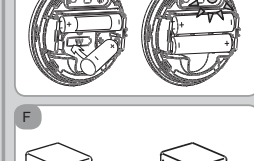
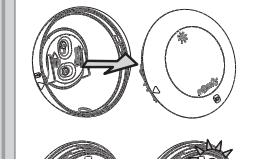
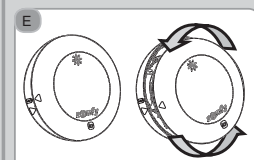
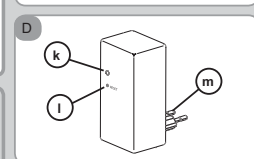
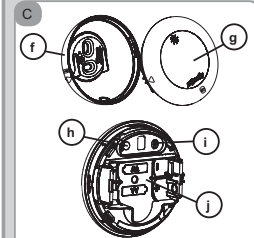
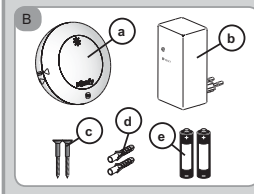
6.2.1. Connexion de la Sensor Box io Figure F Brancher la Sensor Box io dans une prise électrique.

Le voyant de la Sensor Box io indique alors son état : S'il clignote en vert pendant 3 secondes : La mémoire de la Sensor Box io est vierge. C'est sa première mise sous tension ou un retour en configuration d'origine a été effectué. S'il s'allume en vert pendant 1 seconde : Au moins 1 capteur io est déjà enregistré dans la Sensor Box io. La clé identifiant du système a déjà été transmise à la Sensor Box io.

S'il s'allume en orange et clignote rapidement : La mémoire de la Sensor Box io est pleine, plus aucun capteur ne peut lui être appairé : voir chapitre « Retour en configuration d'origine de la Sensor Box io ».

6.2.2. Appairage du Sunis WireFree™ io avec l'Easy Sun io

Se référer à la notice d'installation de l'Easy Sun io.



DE Installationsanleitung

Diese Anleitung beschreibt die Installation und Inbetriebnahme dieses Produktes.

1. Einleitung

Der Sunis WireFree™ io ist ein drahtloser Sonnensensor mit io-homecontrol® Funktechnologie. Er übermittle die Intensität der Sonnenstrahlung über eine Sensor Box io und ein Easy Sun io, damit Sonnenschutzanwendungen automatisch angesteuert werden können. Die Sensor Box io kann mit mehreren io-Sensoren verknüpft werden (maximal 10). Sie speichert Informationen und übermittle sie an das Easy Sun io. Die Sensor Box io und die eingelernten Sensoren können ausschließlich vom Easy Sun io gesteuert werden.

2. Sicherheitshinweise

2.1. Sicherheit und Gewährleistung Lesen Sie bitte vor der Installation und Verwendung dieser Produkte diese Installationsanleitung sorgfältig durch.

Diese Somfy Produkte müssen von einer fachlich qualifizierten Person für Antriebe und Automatisierungen im Haushaltbereich installiert werden, für die diese Anleitung bestimmt ist.

Die fachlich qualifizierte Person muss außerdem alle im Installationsland geltenden Normen und Gesetze befolgen und ihre Kunden über die Bedienungs- und Wartungsbedingungen der Produkte informieren.

Jede Verwendung, die nicht dem von Somfy bestimmten Anwendungsbereich entspricht, gilt als nicht bestimmungsgemäß. Im Falle einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung, wie auch bei Nichtbefolgung der Hinweise in dieser Anleitung, entfällt die Haftung und Gewährleistungspflicht von Somfy.

Vor der Montage muss die Kompatibilität dieser Produkte mit den dazugehörigen Ausstattungs- und Zubehörteilen geprüft werden.

2.2. Spezifische Sicherheitshinweise

- Abbildung A Die Haftung von Somfy ist ausgeschlossen für Schäden, die durch Einwirkungen und insbesondere Umwelteinflüsse entstehen, die vom Sensor nicht erfasst werden. Zur Vermeidung von Schäden am Sunis WireFree™ io und der Sensor Box io:
- Stöße vermeiden
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen!
- Tauchen Sie die Geräte nicht in eine Flüssigkeit.
- Verwenden Sie für die Reinigung des Produktes keine Schleif- oder Lösungsmittel.

Der Sunis WireFree™ io arbeitet mit einem Helligkeitssensor. Stellen Sie sicher, dass dieser stets sauber ist und nicht von Blättern, Schnee o. ä. verdeckt wird und prüfen Sie regelmäßig seinen Funktionsfähigkeit. Reinigen Sie den Sensor mit einem trockenen Tuch, nie mit einem Wasserstrahl oder einem Hochdruckreiniger.

Verschauen Sie sich die Sensor Box io zu öffnen oder zu durchbohren. Unterbrechen Sie nicht die Stromversorgung der Sensor Box io. Wird die Stromversorgung der Sensor Box io unterbrochen ist, funktionieren die Automatiksysteme nicht, mit denen sie verknüpft ist. Verwenden Sie die Sensor Box io nur im Innenbereich an einem feuchtigkeits- und spritzwassergeschützten Ort.

3. Komponenten

Abbildung B

| Bezeichnung | S. |
|-----------------------------|----|
| a Sunis WireFree™ io | 1 |
| b Sensor Box io | 1 |
| c Schrauben | 2 |
| d Dübel | 2 |
| e Batterien AA (LR6), 1,5 V | 2 |

4. Der Sunis WireFree™ io im Detail

- Abbildung C
- f. Wandhalterung
- g. Helligkeitssensor
- h. Programmieraste (PROG.)
- i. Status LED orange / grün
- j. Batteriefach

5. Die Sensor Box io im Detail

- Abbildung D
- k. Status LED orange / grün
- l. RESET-Taste
- m. Stecker

6.1. Einsetzen der Batterien im Sunis WireFree™ io

Abbildung E Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien: Öffnen Sie den Sunis WireFree™ io: Drehen Sie den Sensor auf seiner Wandhalterung gegen den Uhrzeigersinn und richten Sie die beiden Pfeile zueinander aus, um beide Gehäuseshälften zu trennen. Setzen Sie die beiden mitgelieferten Batterien unter Beachtung der Polarität ein. Die Status LED des Sensors leuchtet grün.

den Sensor für die Fortsetzung der Inbetriebnahme geöffnet.

6.2. Einlernen des Sunis WireFree™ io

Abbildung F Stecken Sie die Sensor Box io in eine Steckdose. Die Status LED der Sensor Box io zeigt ihren Status an: Sie blinkt 3 Sekunden lang grün: Der Speicher der Sensor Box io ist leer. Die Sensor Box io muss neu programmiert oder auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt. Sie leuchtet 1 Sekunde lang grün: Mindestens 1 io-Sensor ist in der Sensor Box io gespeichert. Der Status LED des Systems der Sensor Box io bereits übermittle.

Sie leuchtet orange und blinkt schnell: Der Speicher der Sensor Box io ist voll und es kann kein weiterer Sensor verknüpft werden; siehe Kapitel « Zurücksetzen auf Werkseinstellungen der Sensor Box io ».

6.2.2. Einlernen des Sunis WireFree™ io in das Easy Sun io

Siehe Gebrauchsanleitung des Easy Sun io.

NL Installatiegids

Deze handleiding beschrijft het installeren en het in bedrijf stellen van deze producten.

1. Inleiding

De Sunis WireFree™ io is een draadloze zonnensensor, met io-homecontrol® radiotechnologie. Hij geeft het niveau van zonintensiteit door aan een Easy Sun io (zonnegangen), via een Sensor Box io door, om de toepassingen van de zonbescherming automatisch te besturen.

De Sensor Box io kan verbonden worden met verschillende io sensoren (maximum 10). Hij slaat de informatie op en communiceert die naar de Easy Sun io.

De Sensor Box io en de verbonden sensoren kunnen uitsluitend door de Easy Sun io beheerd worden.

2. Veiligheid

2.1. Veiligheid en verantwoordelijkheid

Voorat deze producten geïnstalleerd en gebruikt worden, moet deze handleiding zorgvuldig gelezen worden.

Deze Somfy producten moeten geïnstalleerd worden door een erkende installateur van automatiseringssystemen in woningen. Deze handleiding is voor hem bestemd. De installateur moet er bovendien voor zorgen dat de installatie voldoet aan de in het betreffende land geldende regelgeving en de klant informeren over het gebruik en het onderhoud van de producten.

Elke vorm van gebruik dat buiten het door Somfy gedefinieerde toepassingsgebied valt, is verboden. Hierdoor is door het negeren van de instructies in deze handleiding, vervallen iedere aansprakelijkheid en garantie van Somfy.

Vóór de installatie aangevot wordt, goed gecontroleerd worden of deze producten compatibel zijn met de aanwezige apparatuur en accessoires.

2.2. Specifieke veiligheidsvoorschriften

Figure A Somfy wijst elke aansprakelijkheid af in geval

van schade aan de installatie ten gevolge van overspanning, indien die niet door de sensor zijn gedetecteerd. Om de Sunis WireFree™ io en de Sensor Box io niet te beschadigen:

- Vorkoorn schokken!
- Niet laten vallen!
- Nooit onderdompelen.
- Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken om ze schoon te maken

De Sunis WireFree™ io werkt dankzij een zonnensensor. Controleer of hij nog steeds schoon is en bedekt wordt door bladeren, sneeuw, enz. of controleer regelmatig of hij goed werkt.

Maak de sensor schoon met een droge doek, maak hem niet onder een waterstraal schoon, noch onder hoge druk.

Niet boren in de Sensor Box io en deze niet openen.

Maak de Sensor Box io niet los. Door het uitschakelen van de Sensor Box io werken de systemen waarmee hij is gekoppeld niet langer automatisch.

De Sensor Box io mag uitsluitend binnenshuis worden geïnstalleerd, beschermd tegen vocht en spatwater.

3. Inhoud

Figure B

| Omschrijving | Q. |
|----------------------------------|----|
| a Sunis WireFree™ io | 1 |
| b Sensor Box io | 1 |
| c Schroeven | 2 |
| d Pluggen | 2 |
| e Batterijen 1,5 V type AA (LR6) | 2 |

4. De Sunis WireFree™ io in details

- Figure C
- f. Muursteun
- g. Zonnensensor
- h. Programmieraste (PROG.)
- i. Oranje/groene LED
- j. Batterijhouder

5. De Sensor Box io in detail

- Figure D
- k. Oranje/groene LED
- l. RESET knop
- m. Stekker

6. In bedrijf stellen

6.1. Plaatsen van de batterijen van de Sunis WireFree™ io

Figure E Gebruik nooit oplaadbare batterijen. Open de Sunis WireFree™ io: Draai de sensor op zijn muursteun (links) tot de twee pinnen aan de zijkant op één lijn liggen en scheid de twee delen van elkaar. Plaats de 2 geleverde batterijen en let op de polariteit. De LED van de sensor brandt groen.

Laat de sensor open om verder te gaan met het in bedrijf stellen.

6.2. Koppelen van de Sunis WireFree™ io

6.2.1. Verbinding van de Sensor Box io

Figure F Sluit de Sensor Box io aan op een stopcontact. De LED van de Sensor Box io geeft dan zijn staat aan: Als hij groen knippert gedurende 3 seconden: Het heuven van de Sensor Box io is leeg. Het is de eerste keer dat de spanning is ingeschaald of de fabrieksinstellingen zijn gereset. Als hij oranje oplicht gedurende 1 seconde: Het is minimaal 1 sensor io geprogrammeerd in de Sensor Box io. De identificatieleutel van het systeem is al overgebracht naar de Sensor Box io.

Als hij oranje oplicht en snel knippert: Het heuven van de Sensor Box io is vol, geen enkele sensor kan met hem worden gekoppeld: zie hoofdstuk « Terug naar de oorspronkelijke configuratie van de Sensor Box io ».

6.2.2. Koppelen van de Sunis WireFree™ io met de Easy Sun io

Radpleeg de installatiegids van de Easy Sun io.

FR 7. Installation du Sunis WireFree™ io

7.1. Préconisations

- Figure G
- Installer le capteur en position verticale, à un endroit où le capteur d'ensoleillement reçoit la lumière du jour, par exemple sur un mur extérieur.
- Ne pas installer le capteur sous un balcon, un avant-toit, un store, ou tout autre endroit où il pourrait se trouver à l'ombre.
- Ne pas installer le capteur sous une lampe, un lampadaire ou tout autre source de lumière artificielle qui perturberait la détection de l'ensoleillement.
- Choisir un emplacement facile d'accès afin de nettoyer régulièrement le capteur d'ensoleillement.

7.2. Montage et fixation du Sunis WireFree™ io

- Figure H
- Perçer deux trous (diamètre 6 mm) l'un au-dessous de l'autre et séparés de 17 mm environ.
- Fixer le support mural avec les vis fournies en plaçant le trou allongé horizontalement vers le bas, l'inscription « UP » lisible.
- Placer le Sunis WireFree™ io sur le support mural en alignant les deux flèches et le faire tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller.
- Si le capteur n'est pas fixé droit :
 - Ouvrir le capteur en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
 - Desserler la vis du trou allongé et faire pivoter le support mural.
 - Resserler la vis et fixer de nouveau le capteur sur le support mural.

8. Utilisation

La Sensor Box io permet la communication entre l'Easy Sun io et les capteurs io :

- À chaque réception ou envoi d'information, son voyant s'allume en vert pendant 1 seconde.

Pour l'utilisation du Sunis WireFree™ io et de la Sensor Box io, se référer à la notice d'utilisation de l'Easy Sun io.

9. Astuces et conseils

9.1. Questions sur le Sunis WireFree™ io et la Sensor Box io ?

| Constats | Causes possibles | Solutions |
|--|-------------------------|---|
| Le voyant du Sunis WireFree™ io clignote en orange lors de la mise en place des piles. | Les piles sont faibles. | Enlever les piles et mettre en place 2 piles alcalines neuves de type AA (LR6) 1,5 V en respectant la polarité. |

Pour toute question concernant leur fonctionnement avec l'Easy Sun io, se référer aux notices d'installation et d'utilisation de l'Easy Sun io.

9.2. Remplacement des piles du Sunis WireFree™ io

Se référer à la notice d'utilisation de l'Easy Sun io.

9.3. Remplacement d'un Sunis WireFree™ io cassé ou en panne

Se référer à la notice d'installation de l'Easy Sun io.

9.4. Retour en configuration d'origine de la Sensor Box io

- Figure I
- Laisser la Sensor Box io branchée.
- Appuyer 7 secondes sur le bouton Reset de la Sensor Box io à l'aide d'un outil fin d'une longueur de 3 cm environ (par ex. un tournevis Ø 2,5 mm max) ou un trombone déplié).
- Après 7 secondes, le voyant de la Sensor Box io clignote en vert :
- La Sensor Box io se retrouve dans sa configuration d'origine : tous les capteurs io, toutes les données ainsi que la clé système io sont supprimés de sa mémoire.

Pour utiliser de nouveau la Sensor Box io, reprendre la mise en service complète et effectuer de nouveau l'appairage des capteurs io.

9.5. Retour en configuration d'origine du Sunis WireFree™ io

- Figure J
- Appuyer 7 secondes sur le bouton PROG du capteur.
- Le voyant du capteur s'allume en vert au bout de 2 secondes puis il clignote en vert après 7 secondes :
- Le Sunis WireFree™ io se retrouve dans sa configuration d'origine : le Sensor Box io ainsi que la clé système io sont supprimés de sa mémoire.
- Pour utiliser de nouveau le Sunis WireFree™ io, reprendre la mise en service complète et effectuer de nouveau l'appairage avec l'Easy Sun io.

10. Données techniques

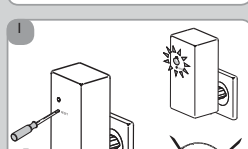
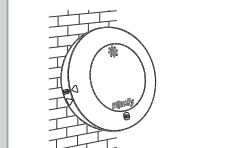
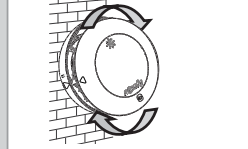
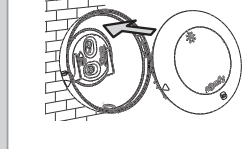
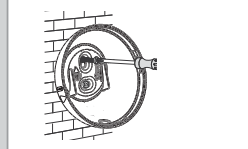
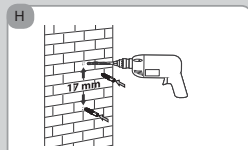
10.1. Données techniques du Sunis WireFree™ io

Fréquence radio : 868-870 Mhz, io-homecontrol® tri-bandes.
 Indice de protection : IP44.
 Niveau de sécurité : Classe III.
 Température d'utilisation : -20°C à +60°C.
 Dimension du Sunis WireFree™ io en mm (H x l x) : 78 x 78 x 37.
 Alimentation : 2 piles type AA (LR6), 1,5 V.

10.2. Données techniques de la Sensor Box io

Fréquence radio : 868-870 MHz io-homecontrol® tri-bandes.
 Indice de protection : IP30.
 Niveau de sécurité : Classe II
 Température d'utilisation : 0°C à +60°C.
 Dimension de la Sensor Box io en mm (H x l x g) : 100 x 50 x 78
 Alimentation : 230 V ~ 50 Hz, 0,02 A
 Nombre maximal de points de commandes io associés : illimité.
 Nombre maximal de capteurs io associés : 10.

Les produits électriques et électroniques endommagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veiller à les déposer dans un point de collecte ou dans un centre agréé afin de garantir leur recyclage.



DE 7. Montage des Sunis WireFree™ io

7.1. Empfehlungen

- Abbildung G
- Bringen Sie den Sensor senkrecht an einer Stelle an, an der das Tageslicht den Helligkeitssensor erreicht, z. B. an einer Außenwand.
- Befestigen Sie den Sensor nicht unter einem Balkon, einem Dachvorsprung, einer Markise oder an einer anderen Stelle, an der er im Schatten liegen könnte.
- Bringen Sie den Sensor nicht unter einer Lampe, einem Laternenpfahl oder einer anderen künstlichen Lichtquelle an, die die Sonnenlichtfassung beeinträchtigen könnte.
- Wählen Sie einen leicht erreichbaren Anbringungsort aus, um den Helligkeitssensor regelmäßig reinigen zu können.

7.2. Montage und Befestigung des Sunis WireFree™ io

- Abbildung H
- Bohren Sie übereinander zwei Löcher (Durchmesser 6 mm) mit einem Abstand von 17 mm.
- Befestigen Sie die Wandhalterung mit den mitgelieferten Schrauben; das Langloch muss sich dabei unten befinden und waagrecht ausgerichtet sein, so dass die Aufschrift „UP“ zu sehen ist.
- Bringen Sie den Sunis WireFree™ io an der Wandhalterung an; richten Sie dabei die beiden Pfeile zueinander aus und drehen Sie ihn dann im Uhrzeigersinn, um ihn zu verriegeln.
- Wenn der Sensor nicht gerade ausgerichtet und befestigt ist :
 - Nehmen Sie den Sensor von der Halterung ab; drehen Sie ihn hierfür gegen den Uhrzeigersinn.
 - Lösen Sie die Schraube des Langlochs und richten Sie die Wandhalterung aus.
- Ziehen Sie die Schraube wieder fest und bringen Sie den Sensor wieder an der Wandhalterung an.

8. Bedienung

Die Sensor Box io stellt eine Verbindung zwischen Easy Sun io und den io-Sensoren her :

- Jedesmal wenn Daten empfangen oder gesendet werden, leuchtet die LED 1 Sekunde lang grün auf.

Für die Verwendung des Sunis WireFree™ io und der Sensor Box io, ziehen Sie die Bedienungsanleitung des Easy Sun io zurate.

9. Tipps und Hinweise

9.1. Fragen zum Sunis WireFree™ io und zur Sensor Box io ?

| Feststellung | Mögliche Ursachen | Lösungen |
|--|-----------------------------|--|
| Die Status LED des Sunis WireFree™ io blinkt orange, wenn die Batterien eingesetzt werden. | Die Batterien sind schwach. | Entfernen Sie die Batterien und setzen Sie 2 neue Alkaline-Batterien AA (LR6) 1,5 V unter Beachtung der Polarität ein. |

Ziehen Sie bei weiteren Fragen zur Funktionsweise des Easy Sun io, die Installations- und Gebrauchsanleitungen des Easy Sun io zurate.

9.2. Austausch der Batterien im Sunis WireFree™ io

Siehe Gebrauchsanleitung des Easy Sun io.

9.3. Austausch eines beschädigten oder defekten Sunis WireFree™ io

Siehe Gebrauchsanleitung des Easy Sun io.

9.4. Rücksetzen auf Werkseinstellungen der Sensor Box io

- Abbildung I
- Lassen Sie die Sensor Box io eingeschaltet.
- Drücken Sie die Resetaste der Sensor Box io mit Hilfe eines dünnen und etwa 3 cm langen Werkzeugs 7 Sekunden lang (beispielsweise mit einem Schraubendreher mit max. Ø 2,5 mm oder mit einer aufgebogenen Büroklammer).
- Nach 7 Sekunden blinkt die Status LED grün :
- Die Sensor Box io ist wieder in der Original-Konfiguration: Alles io Sensoren, alle Daten sowie der io Sicherheitsschlüssel wurden aus dem Speicher gelöscht.
- Um die Sensor Box io erneut zu verwenden, führen Sie die Inbetriebnahme der Sensor Box io erneut von Anfang an durch und lernen Sie alle io-Sensoren wieder ein.

9.5. Zurücksetzen auf Werkseinstellungen des Sunis WireFree™ io

- Abbildung J
- Drücken Sie 7 Sekunden die PROG-Taste des Sensors.

Die Status LED leuchtet nach 2 Sekunden grün und beginnt nach 7 Sekunden grün zu blinken :

- Der Sunis WireFree™ io wurde auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt. Die Sensor Box io und der io Sicherheitsschlüssel wurden aus dem Speicher gelöscht.

Um das Sunis WireFree™ io erneut zu verwenden, führen Sie die Inbetriebnahme erneut von Anfang an durch und lernen Sie das Easy Sun io wieder ein.

10. Technische Daten des Sunis WireFree™ io

Funkfrequenz: 868-870 MHz, io-homecontrol®, Triband
 Schutzart: IP 44
 Schutzklasse: III
 Temperaturbereich: -20 °C bis +60 °C
 Abmessungen des Sunis WireFree™ io in mm (H x B x T): 78 x 78 x 37
 Stromversorgung: 2 Batterien AA (LR6), 1,5 V

10.2. Technische Daten der Sensor Box io

Funkfrequenz: 868-870 MHz, io-homecontrol®, Triband
 Schutzart: IP 30
 Schutzklasse: II
 Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C
 Abmessungen der Sensor Box io in mm (H x B x T): 100 x 50 x 78
 Spannungsversorgung: 230 V ~ 50 Hz, 0,02 A
 Max. Anzahl an io-Funksendern, die eingelernt werden können: unbegrenzt
 Max. Anzahl an io-Sensoren, die eingelernt werden können: 10

Defekte elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie sie entsprechend den geltenden Vorschriften im Handel oder den kommunalen Sammelstellen.

IT 7. Installazione del Sunis WireFree™ io

7.1. Raccomandazioni

- Figura G
- Installare il sensore in posizione verticale, in un punto nel quale il rilevatore di luminosità riceve la luce del giorno, ad esempio su un muro esterno.
- Non installare il sensore sotto un balcone, una gronda, una tenda, o altri luoghi nei quali potrebbe trovarsi all'ombra.
- Non installare il sensore sotto una lampada, un lampadario o un'altra sorgente di luce artificiale che disturberebbe il rilevamento della luminosità solare.
- Scegliere una posizione di facile accesso, che consenta di pulire regolarmente il rilevatore di luminosità.

7.2. Montaggio e fissaggio del Sunis WireFree™ io

- Figura H
- Effettuare due fori (diametro 6 mm), uno al di sotto dell'altro, mantenendo una distanza di circa 17 mm tra i due.
- Fissare il supporto a muro usando le viti fornite, posizionando il foro allungato orizzontalmente verso il basso, con la scritta «UP» leggibile.
- Posizionare il Sunis WireFree™ io sul supporto a muro allineando le due frecce e farlo ruotare in senso orario per bloccarlo.
- Se il sensore non è fissato diritto:
 - Aprire il sensore facendolo ruotare in senso antiorario.
 - Allentare la vite del foro allungato e far ruotare il supporto a muro.
 - Riserrare la vite e fissare di nuovo il sensore sul supporto a muro.

8. Utilizzo

La Sensor Box io permette la comunicazione tra l'Easy Sun io e i sensori io :

- Ad ogni ricezione o invio di informazioni, la sua spia si accende di colore verde per 1 secondo.

Per l'utilizzo del Sunis WireFree™ io e della Sensor Box io, consultare la guida d'uso dell'Easy Sun io.

9. Consigli e raccomandazioni

9.1. Domande sul Sunis WireFree™ io e sulla Sensor Box io ?

| Constatazioni | Possibili cause | Soluzioni |
|--|----------------------------------|--|
| La spia del Sunis WireFree™ io lampeggia di colore arancione durante l'inserimento delle batterie. | Le batterie sono quasi scariche. | Togliere le batterie e inserire 2 batterie alcaline nuove di tipo AA (LR6) 1,5 V, rispettando la polarità. |

Per ogni domanda relativa al loro funzionamento con l'Easy Sun io, consultare le guide all'installazione e d'uso dell'Easy Sun io.

9.2. Sostituzione delle batterie del Sunis WireFree™ io

Consultare la guida d'uso dell'Easy Sun io.

9.3. Sostituzione di un Sunis WireFree™ io rotto o guasto

Consultare la guida all'installazione dell'Easy Sun io.

9.4. Ripristino della configurazione originale della Sensor Box io

- Figura I
- Lasciare collegata la Sensor Box io.
- Premere per 7 secondi il pulsante Reset della Sensor Box io usando un attrezzo sottile lungo circa 3 cm (ad es. un cacciavite Ø 2,5 mm max o una graffetta distesa).
- Dopo 7 secondi, la spia della Sensor Box io lampeggia di colore verde :
- La configurazione originale della Sensor Box io è stata ripristinata: tutti i sensori io, tutti i dati e la chiave del sistema io sono stati cancellati dalla sua memoria.

Per utilizzare di nuovo la Sensor Box io, riprendere la messa in servizio completa ed effettuare di nuovo l'associazione dei sensori io.

9.5. Ripristino della configurazione originale del Sunis WireFree™ io

- Figura J
- Premere per 7 secondi il pulsante PROG del sensore.
- La spia del sensore si accende di colore verde dopo 2 secondi, poi lampeggia, di colore verde,

dopo 7 secondi :

La configurazione originale del Sunis WireFree™ io è stata ripristinata: la Sensor Box io e la chiave del sistema io sono stati cancellati dalla sua memoria.

Per utilizzare di nuovo il Sunis WireFree™ io, riprendere la messa in servizio completa ed effettuare di nuovo l'associazione con l'Easy Sun io.

10. Dati tecnici

10.1. Dati tecnici del Sunis WireFree™ io

Fréquence radio: 868-870 Mhz, io-homecontrol® tri bande.
 Grado di protezione: IP44.
 Livello di sicurezza: Classe III.
 Temperatura di utilizzo: da -20°C a +60°C.
 Dimensioni del Sunis WireFree™ io in mm (A x l x s): 78 x 78 x 37.
 Alimentazione: 2 batterie tipo AA (LR6), 1,5 V.

10.2. Dati tecnici della Sensor Box io

Fréquence radio: 868-870 MHz io-homecontrol® tri bande.
 Grado di protezione: IP30.
 Livello di sicurezza: Classe II
 Temperatura di utilizzo: da 0°C a +60 °C
 Dimensioni della Sensor Box io in mm (A x l x s): 100 x 50 x 78
 Alimentazione: 230 V ~ 50 Hz, 0,02 A
 Numero massimo di trasmettitori io associati: illimitato.
 Numero massimo di sensori io associati: 10.

I prodotti elettrici ed elettronici danneggiati non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Depositarli in un punto di raccolta o in un centro autorizzato per garantirne il riciclaggio.

NL 7. Installatie van de Sunis WireFree™ io

7.1. Voorschriften

- Figuur G
- Installeer de sensor in verticale positie, op een plaats waar de zonneshensor dicht bij krijgt, bijvoorbeeld tegen een buitenmuur.
- Installeer de sensor niet onder een balkon, een afdak, een zonnescherm of een andere plaats in de schaduw.
- Installeer de sensor niet onder een lamp, een straatlantaarn of bij ander kunstlicht dat de zondelectie verstoort.
- Kies een goed bereikbare plaats om de sensor regelmatig schoon te kunnen maken.

7.2. Montage en bevestiging van de Sunis WireFree™ io

- Figuur H
- Boor twee gaten (diameter 6 mm) boven elkaar op ongeveer 17 mm van elkaar.
- Zet de muursteun vast met de bijgeleverde schroeven met het langwerpige gat horizontaal aan de onderkant, het opschrift «OP» moet leesbaar zijn.
- Plaats de Sunis WireFree™ io op de muursteun, zorg dat de twee pijlen op één lijn liggen en draai hem rechtsom om hem te vergrendelen.
- Als de sensor niet recht vastzit:
 - Open de sensor door hem linksom te draaien.
 - Zet de schoof van het langwerpige gat los en verdraai de muursteun.
 - Zet de schroef weer vast en bevestig de sensor opnieuw op de muursteun.

8. Gebruik

De Sensor Box io zorgt voor de communicatie tussen de Easy Sun io en de io sensoren :

- Elke keer bij het ontvangen of versturen van informatie, licht de LED groen op gedurende 1 seconde.

Raadpleeg voor het gebruik van de Sunis WireFree™ io en de Sensor Box io, de gebruikshandleiding van de Easy Sun io.

9. Tips en adviezen

9.1. Vragen over de Sunis WireFree™ io en de Sensor Box io ?

| Probleem | Mogelijke oorzaken | Opslossingen |
|--|--------------------------------|---|
| De LED van de Sunis WireFree™ io knippert oranje tijdens het plaatsen van de batterijen. | De batterijen zijn bijna leeg. | Vervang de batterijen door 2 nieuwe alkaline batterijen AA (LR6) 1,5 V en let daarbij op de polariteit. |

Raadpleeg voor vragen over hun werking met de Easy Sun io de installatiegids en gebruikshandleiding van de Easy Sun io.

9.2. Vervangen van de batterijen van de Sunis WireFree™ io

Raadpleeg de gebruikshandleiding van de Easy Sun io.

9.3. Vervangen van een defecte Sunis WireFree™ io

Raadpleeg de installatiegids van de Easy Sun io.

9.4. Terug naar de oorspronkelijke configuratie van de Sensor Box io

- Figuur I
- Laat de Sensor Box io aangesloten.
- Druk 7 seconden op de Reset toets van de Sensor Box io met behulp van een dun penneetje van ongeveer 3 cm lang (bijvoorbeeld een schroevendraaier van max. Ø 2,5 mm of een opengebogen papierclip).
- Na 7 seconden knippert de LED van de Sensor Box io groen :
- De Sensor Box io is weer terug in zijn oorspronkelijke configuratie: alle sensoren io, alle gegevens evenals de sleutel van het systeem io zijn uit zijn geheugen gewist.
- Om de Sensor Box io weer te gebruiken, voer de complete in bedrijf stelling van de Sensor Box io opnieuw uit.

9.5. Terug naar de oorspronkelijke configuratie van de Sunis WireFree™ io

- Figuur J
- Druk 7 seconden op de PROG toets van de sensor.
- De LED van de sensor licht groen op na 2 seconden daarna knippert hij groen na 7 seconden :
- De Sunis WireFree™ io is weer terug in zijn oorspronkelijke configuratie: de Sensor Box io evenals de sleutel van het systeem io zijn uit zijn geheugen gewist.

Om de Sunis WireFree™ io weer te gebruiken, voert u de complete in bedrijf stelling weer uit en koppelt u hem opnieuw met de Easy Sun io.

10. Technische gegevens

10.1. Technische gegevens van de Sunis WireFree™ io

Radiofrequentie: 868-870 MHz, io-homecontrol® driebanden.
 Beveiligingsklasse: IP44.
 Veiligheidsniveau: Klasse III.
 Werkings temperatuur: -20 °C tot +60 °C.
 Afmetingen van de Sunis WireFree™ io in mm (h x b x s): 78 x 78 x 37.
 Voeding: 2 batterijen type AA (LR6), 1,5 V.

10.2. Technische gegevens van de Sensor Box io

Radiofrequentie: 868-870 MHz io-homecontrol® driebanden.
 Beveiligingsklasse: IP30.
 Veiligheidsniveau: Klasse II
 Werkings temperatuur: 0 °C tot +60 °C
 Afmetingen van de Sensor Box io in mm (h x b x d): 100 x 50 x 78
 Voeding: 230 V ~ 50 Hz, 0,02 A
 Maximum aantal te programmeren bedieningspunten: onbeperkt.
 Maximum aantal te programmeren io sensoren: 10.

Defecte elektrische en elektronische apparaten mogen niet worden afgevoerd met het huisvuil. Let er op dat u ze bij een inzamelopbouw of depot inverteert zodat ze gerecycled kunnen worden.